



CNN
SPECIAL
INTERVIEW



APEC
CEO SUMMIT
PERU 2016

And Now, Facebook Phase II

写真: AP/アフロ

フェイスブックCEO マーク・ザッカーバーグ 「つながり」から「強い絆」へ

2004年にハーバード大学の学生向けサービスとして誕生し、
今や20億人近くの人をつなぐ世界最大のSNSに成長したフェイスブック。
共同創業者兼CEOのマーク・ザッカーバーグ氏は、創業時より、
「世界をよりオープンで、よりつながった場所にする」という理念を掲げてきたが、
社会が依然分断されている現状を見つめ、新たなミッションに取り組んでいる。
今年6月にシカゴで開かれた同社初の「コミュニティーズ・サミット」の会場でCNNが独占インタビューを行った。



■インタビュー／ローリー・シーガル

2010年CNN入局。CNNの上級テクノロジー記者ならびに、最新の技術や機器などについて紹介するウェブコンテンツCNN Techの総合監修者。ミシガン大学で政治学の学士号を取得。



■ゲスト／マーク・ザッカーバーグ

フェイスブックの共同創業者兼会長兼CEO。ハーバード大学工学部在籍中にソーシャル・ネットワーキング・サービス「フェイスブック」を立ち上げ、評判を呼ぶ。2010年には、米誌「TIME」により、最年少で同年の「Person of the Year (今年の人)」に選出。1984年、米国ニューヨーク州生まれ。

⑦9 フェイスブックの新たなミッション

Laurie Segall What is the new mission of Facebook?

Mark Zuckerberg Our new mission is to bring the world closer together. For the last decade, our mission has been to make the world more open and connected—giving everyone a voice and helping to connect people, especially with their friends and family. And I know those are really good things, and we're going to keep doing them, all right? We're definitely not done with that mission yet.

But now, I...I just feel like we have a responsibility to do more in the world, right? I mean, when you look at the world today, you know, giving people a voice and helping people connect are...are good, and they've made the world better in a lot of ways, but our society is still very divided, right? And that means that people need to work proactively to help bring people closer together.

phase:
《タイトル》段階、局面
mission:
使命、ミッション

bring...closer together:
…の距離を縮める、…の絆を強める
for the last decade:
この10年間
open:
開放的な、オープンな
connect:
①～をつなぐ、結びつける
②つながる ③《～ A to B》AをBにつなぐ
give...a voice:
…に発言権を与える
keep doing:
～をやり続ける
be done with:
～を終えている
definitely:
間違いなく
feel like:
～のような気がする
responsibility:
責任、責務
in a lot of ways:
いろいろな意味で、多くの点で
divided:
分裂した、ばらばらな
proactively:
前向きに、積極的に

ローリー・シーガル フェイスブックの新しいミッションは何ですか。

マーク・ザッカーバーグ 僕らの新しいミッションは、世界の人と人との距離をもっと縮めることです。この10年間、僕らのミッションは世界をもっとオープンで、もっとつながりのあるものにするものでした——あらゆる人に発言権を与えること、そして人と人、特に友人や家族をつなぐことです。もちろんこれは本当に大事なことで、僕らはこの先もそれをやり続けるつもりですよ。そのミッションはまだ全く終わってはいませんから。

でも今、世の中には僕らがやるべきことが、もっとあるような気がするんですね。だって、今の世界を見ると、確かに、みんなに発言権を与えたり、人と人がつながりやすくすることは良いことだし、それによって、いろんな意味で世界はより良くなっているけれど、人間の社会はいまだに分断されているじゃないですか。だからこそ、積極的に動く必要があるんです、人と人との距離を縮めるために。